

MARIAD SERRANO-LÓPEZ

<https://www.mserranolopez.com>
"mserranolopez@gmail.com"

EDUCATION

UNIVERSITY OF ARIZONA

Degree: Ph.D. in Second Language Acquisition and Teaching, S.L.A.T. Interdisciplinary Program –
Major: Second Language Theory and Pedagogy. Minor: Bilingual Special Education.
Dissertation title: 3-D clay modeling as a pathway to spatial concept formation in second language learners
Tucson, AZ - 2003

OHIO STATE UNIVERSITY

Degree: M.A. in Foreign Language Education; Minor in Teacher Education,
Columbus, OH, August 1996
Also Ph.D. student in Foreign Language Education and Teaching
Columbus, OH 1996–1997

GEORGE WASHINGTON UNIVERSITY

Degree: B.A. in American Literature.
Washington DC
1981-1982

GEORGETOWN UNIVERSITY.

Degree: Certificate in Translation (English into Spanish)
Washington DC
1982

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Undergraduate studies in Translation and Interpreting German–English–Spanish.
Caracas, Venezuela
1976–1980

WORK EXPERIENCE

MARYLAND AND WASHINGTON DC

PGCPS: PRINCETON ES

ESOL Teacher (K-5)
AUGUST 2020-Present

NEW VISION ACADEMY OF BATIMORE

Spanish Teacher (6-12)
JULY 2019-2020

MUNDO VERDE BILINGUAL CHARTER SCHOOL

SPED ED INCLUSION TEACHER
AUGUST 2018-JUNE 2019

ARIZONA – TUCSON

THE UNIVERSITY OF ARIZONA

DEPT OF ENGLISH
DESIGNATED CAMPUS COLLEAGUE
English Adjunct Faculty
2017

THE UNIVERSITY OF ARIZONA

CRITICAL LANGUAGES PROGRAM DEPARTMENT
Adjunct Faculty
2017

PIMA COMMUNITY

COLLEGE
SPANISH AND TRS, WORLD LANGUAGES DEPARTMENT
Spanish Adjunct Faculty
2017

THE ACADEMY: INTERMOUNTAIN CENTERS

LEAD TEACHER: AUTISM SELF CONTAINED CLASSROOM (K-4)
Applied Behavior Analysis (ABA) model.
JULY 2016-NOVEMBER 2017

CARACAS – VENEZUELA-MEXICO-USA

PRIVATE EDUCATION CONSULTANT AND PRIVATE HOME INTERVENTION SPECIALIST FOR CHILDREN WITH AUTISM AND OTHER DEVELOPMENTAL DELAYS

2011 - Present

MEXICO

GUANAJUATO-MEXICO

ESPLENDOR: CENTRO DE VÍNCULO Y SOCIALIZACIÓN (ESPLENDOR: CENTER FOR BONDING AND SOCIALIZATION)
Program Director
2012 –2014

THE UNIVERSITY OF ARIZONA

DEPARTMENT OF SPECIAL EDUCATION, REHABILITATION AND SCHOOL PSYCHOLOGY
COLLEGE OF EDUCATION
DESIGNATED CAMPUS COLLEAGUE
2012-2014

FLORIDA – MIAMI FL

EXPERIMENTAL PRE-K CLASSROOM

HEAD TEACHER
September 2011 – May 2012

ESE-AUTISM TEACHER

Biscayne Elementary School
2007–2011

MIAMI DADE COLLEGE
ESL Instructor
June 2007– August 2007
Grammar and Writing part time Instructor

SOUTH CAROLINA

EDGAGING THE WORLD: EMPOWERING EDUCATION 2005– 2007
(Non profit Organization) Executive Director (ELL Teacher for Latino Immigrants)

SOUTH CAROLINA DEPARTMENT OF HEALTH AND ENVIRONMENTAL CONTROL
BabyNet Program
Interpreter
2006-2007

SOUTH CAROLINA COURT ADMINISTRATION
Qualified Court Interpreter
2006-2007

FLORIDA – MIAMI

ST JOSEPH'S CATHOLIC SCHOOL
4th grade teacher
Regular and Special Ed Students
2005–2006

MIAMI DADE COLLEGE
SCHOOL OF EDUCATION
Assistant Professor
TESOL Education/ SES Education/ General Education
January 2004 – August 2005

MIAMI DADE COLLEGE
COLLEGE PREP DEPARTMENT
Reading Instruction
August – December 2003

ARIZONA - TUCSON

PIMA COMMUNITY COLLEGE
Part-time Instructor (Spanish)
1998–2003

UNIVERSITY OF ARIZONA
Graduate Assistant in Teaching(GAT) Spanish Instructor. Department of Spanish and Portuguese
1998-2003

UNIVERSITY OF ARIZONA
Research Assistant. Department of Special Education and Rehabilitation (SER)1997–
1998

ST. JOHN'S CATHOLIC SCHOOL
ESL teacher to Spanish speaking populations in the Tucson area.
1997–1998

THE BERNARD SCHOOL OF LANGUAGES

Spanish teacher (Beginners, Intermediate, Advanced)

Translation teacher

1997-1998

GUANAJUATO, MEXICO

"Verano en Mexico" (The University of Arizona)

<http://www.u.arizona.edu/~pforeman/VeranoMexico/verano-course.html>

Coordinador of clinical experience of students in the "Verano en México" program

Summer 1999

"Verano en Mexico" (The University of Arizona)

Spanish Instructor and curriculum developer for the course on "Spanish for the classroom teacher of Latino students, including those with special needs"

Summer 1998

O H I O-COLUMBUS

OHIO STATE UNIVERSITY

Graduate Administrative Assistant (GAA) Library Cataloging Department. Copy and original Cataloging of Books in English, Spanish, German, Portuguese, Italian and French. The Ohio State University.

1994-1997

T O K Y O - J A P A N

KUNITACHI SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES.

Spanish teacher.

1992-93

KANDA SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES.

Spanish teacher.

1992-93

ASAHI CULTURAL CENTER.

Spanish teacher.

1992-93

SAITAMA CULTURAL CENTER.

Spanish teacher.

1992-93

NHK National Television Training Center.

Spanish teacher.

1992-1993

SOPHIA UNIVERSITY.

Spanish teacher.

1992

NICHIREN SHOSHU INTERNATIONAL CENTER.

Translator of Buddhist texts (English-Spanish)

1990-92

C A R A C A S – V E N E Z U E L A

"MARIA MONTESSORI" ELEMENTARY SCHOOL.

Duties: English teacher
1988–89

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA.

Translation teacher - 1987–88

"SANTIAGO DE LEON DE CARACAS" HIGH SCHOOL AND ELEMENTARY SCHOOL.

English teacher
1987–88

UNIVERSIDAD SIMÓN BOLIVAR. ENGLISH TEACHER.

"English Language Center".
English teacher 1987–88

PRICE WATERHOUSE

Translator
1983-1985

IX PAN-AMERICAN GAMES

Head of the Translation center at the Pan-American Village.
1983

L A N G U A G E P R O F I C I E N C Y

Bilingual Spanish- English, fluent in German and Portuguese. Knowledge of Italian, speaking knowledge and basic writing of Japanese.

L A N G U A G E C O U R S E S A B R O A D

SOKA UNIVERSITY

Studies in Japanese Language and Culture.
Tokyo-Japan 1989–1990

GEORGETOWN UNIVERSITY

Portuguese Intensive Summer Course.

Washington DC - 1982 **LONDON-**

ENGLAND.

Intensive English Summer Course.

London -1977

GOETHE INSTITUTE

German Intensive Summer Course.

Passau-Germany - 1976.

S P E C I A L S K I L L S

Experience in OCLC data base for Original Monograph Cataloging following the Library of Congress guidelines.

Picture books writer and illustrator

ADDITIONAL GRADUATE COURSES

CARACAS– VENEZUELA

M.A. IN GESTALT THERAPY

2015-2016

CSU

TED–7430–HA Foundations of Davis Dyslexia Correction Method

2004

FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY

EDG 5325 Analysis of Teaching

2004

PROFESSIONAL DEVELOPMENT COURSES

CARACAS-VENEZUELA

PLAYTHERAPY CERTIFICATION

2015– 2016

MIAMI DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS (MDCPS)

Using the IEP ELEMENTARY

Teaching Social Skills

Autism Endorsement: Nature and Needs

Professional ESE Conference TECCH

Florida Alternate Assessment

Autism Endorsement: Assistive Technology

Web Interface for Special Education Students

Initial Safe Crisis Management

Functional Assessment of ESE Students

Autism Endorsement: Behavior Modification

Autism Endorsement: Capstone Experience

MIAMI DADE COLLEGE (MDC)

Advisement/ Odyssey,

Faculty Web Page

Foundations of Cooperative Learning

Syllabus development

Best Practices of Service Learning Syllabus Development

WebCT Tools Instruction

WebCT Online Testing Workshop

WebCT Student Management Workshop

Honor's College Faculty Certification

Plagiarism Prevention Turnitin.com

Bachelor of Science Certification

Live Text Electronic Portfolios

Clinical Educator Training
DAVIS DYSLEXIA ASSOCIATION INTERNATIONAL
Davis Learning Strategies K–3 Workshop – San Francisco
2001
Fundamentals of Davis Dyslexia Correction – San Francisco
2004

TEACHING CERTIFICATIONS AND CREDENTIALS

MARYLAND EDUCATOR CERTIFICATE
Subject Areas: Generic Special Education

AZ PROFESSIONAL EDUCATOR'S CERTIFICATE
Subject Areas: Special Education
TESOL
Mild to Moderate
Elementary Education
(FULL CREDENTIAL AFTER MAY 2018)

FLORIDA PROFESSIONAL EDUCATOR'S CERTIFICATE
Subject Areas: Grades K–6 and ESE
Autism Edorsement and TESOL Edorsement
(EXPIRED 2017)

FLORIDA CHILD CARE AND EDUCATION PROGRAM: DIRECTOR CREDENTIAL
Completed studies to be a Director of School in FL
(EXPIRED 2016)

C O N F E R E N C E S

"Do you need to know about culture to laugh at it? A cross-cultural study on humor appreciation of non-captioned Spanish culture cartoons"
SLAT Colloquium. The University of Arizona,
January 2000- Tucson, AZ

"Is the shoe or the culture that makes Cinderella Special: Fairytales through the lens of Contrastive Rhetoric" Intersecting knowledge: New Directions in Critical theories. Colloquium: Fairytales in the Composition Class.
The University of Arizona
February 2000- Tucson, AZ

"The Organic Dynamic Model of Second Language Writing (L2W)"
International Conference on Complex Systems (ICCS)
May 2000-Nashua, NH

"Naturalistic Inquiry of Spanish–English Bilingual Heritage students use of authentic content-based reading materials from the world wide web"
Sixth Annual Conference on Teaching Spanish to Native Speakers
June 2000-Las Cruces- New Mexico

N O M I N A T I O N S - M I A M I . F L

Honored as one of the “100 Latinos Miami” 2010

Selected as one of 100 individuals in the South Florida area, who by virtue of their talent and success, contribute to the economic, social and cultural development of the region.

P U B L I C A T I O N S

Poehner, M. and Serrano–Lopez, M. (2008) “*Materializing linguistic concepts through 3–D clay modeling: a tool–and–result approach to mediating L2 Spanish Development*” *Sociocultural Theory and the Teaching of Second Languages*. Ed. James P. Lantolf, Matthew E. Poehner. Equinox: London pp. 321–346

Maria Serrano-Lopez (2003) “*3–D clay modeling as a pathway to spatial concept formation in second language learners*” (Doctoral Dissertation)
Retrieved from <http://hdl.handle.net/10150/289954> (UMI Number: 3107040)

Maria Serrano-Lopez (2015) “*Autism speaks: Voices from the contained classroom*”
(Unpublished manuscript)